

FINLANDS FÖRFATTNINGSSAMLING

Utgiven i Helsingfors den 22 januari 2016

38/2016

Social- och hälsovårdsministeriets förordning om maximikvantiteten vikariehjälp för renskötare under 2016

I enlighet med social- och hälsovårdsministeriets beslut föreskrivs med stöd av 7 § i lagen om vikariehjälp för renskötare (1238/2014):

1 §

Maximikvantiteten vikariehjälp

Maximikvantiteten vikariehjälp enligt 7 § i lagen om vikariehjälp för renskötare (1238/2014) är 170 timmar per renskötare under 2016.

2 §

Ikraftträdande

Denna förordning träder i kraft den 21 januari 2016 och gäller till och med den 31 december 2016.

Helsingfors den 21 januari 2016

Familje- och omsorgsminister Juha Rehula

Regeringssekreterare Annika Parsons



Sosiaal- da tiõrvâsvuõttministeria asetõs

puäz3hoi'ddjee'ji sâjjsažvie'kk jäänmõsmeä'rest ee'jjest 2016

U'vddum He'Issnest 21 peei'v oddee'jjmannu 2016

Sosiaal- da tiõrvâsvuõttministeria tu'mmstõdgg meälddsânji šiõtteet puäz3hoi'ddjee'ji sâjjsažvie'kkest u'vddum lää'jj (1238/2014) 7 § vuäivva:

1 §

Sâjjsažvie'kk jäänmõsmie'rr

Puäz3hoi'ddjee'ji sâjjsažvie'kkest u'vddum lää'jj (1238/2014) 7 §:st õõlgttem sâjjsažvie'kk jäänmõsmie'rr ee'jjest 2016 lij 170 čiässäd õõut puäz3hoi'ddjeei mie'ldd.

2 §

Viõ'kkešõddmõš

Tät asetõs šâdd viõ'kke 21 peei'v oddee'jjmannu 2016 da lij viõggâst 31 peivva rosttovmannu 2016.

He'Issnest 21 peei'v oddee'jjmannu 2016

Piâr- da vuâddkääzkkõsminister *Juha Rehula*

Halltõspiizar Annika Parsons

Bilaga

Översättning till enaresamiska

Sosiaal- já tiervâsvuodâministeriö asâttâs

puásuiulmui sajasâšiše enâmusmeeri ive 2016

Asâttum Helsigist 21. peeivi uddâivemáánu 2016

Sosiaal- já tiervâsvuodâministeriö miärdâs miäldásávt asâttuvvoo puásuiulmui sajasâšišeest adelum laavâ (1238/2014) 7 § vuáduhd:

1 §

2 §

Sajasâšiše enâmusmeeri

Vuáimánšoddâm

Puásuiulmui sajasâšišeest adelum laavâ (1238/2014) 7 §:st uáivildum sajasâšiše enâmusmeeri ive 2016 lii 170 tijmed oovtâ puásuiulmui.

Taat asâttâs šadda vuáimán 21. peeivi uddâivemáánu 2016 já lii vyeimist 31. peeivi räi juovlâmáánu 2016.

Helsigist 21. peeivi uddâivemáánu 2016

Peerâ- já vuáđupalvâlemminister *Juha Rehula*

Haldâttâhčällee Annika Parsons

Sosiála ja dearvvvasvuohtaministeriija ása hus

badjeolbmuid sadjásašveahki stuorá mus vejolaš mearis jagis 2016

Addojuvvon Helssegis ođđajagimánu 21 beaivve 2016

Sosiála-ja dearvvvasvuohtaministeriija mearrádusa mielde ása huvvo badjeolbmuid sadjásašveahki birra addon lága (1238/2014) 7 § olis:

1 §

Sadjásašveahki stuorá mus vejolaš mearri

Badjeolbmuid sadjásašveahki birra addon lága (1238/2014) 7 §:s oaivvilduvvon sadjásašveahki stuorá mus vejolaš mearri jagis 2016 lea 170 diimmu badjealbmá guovdu.

2 §

Fápmuiboah tin

Dát láhkaá sa hus boahtá fápmui ođđajagimánu 21 beaivvi 2016 ja lea fá mus juovlamánu 31 beaivvi 2016 rádjai.

Helssegis ođđajagimánu 21 beaivvi 2016

Bearaš- ja vuodđobálvalusministtar *Juha Rehula*

Hálddahuščálli Annika Parsons